



Состояние на январь 2019 г.

## Голубая карта ЕС

- I. Документы, прилагаемые к заявлению
- II. Важная информация
- III. Контрольный перечень для составления комплекта документов

- На всех документах о гражданском состоянии должен стоять апостиль (это не касается документов, выданных немецкими ЗАГСами). Пожалуйста, обратите внимание на то, что апостиль должен стоять на оригинале документа (а не на копиях).
- Все документы на русском языке должны быть предоставлены с переводом на немецкий язык, выполненным переводчиком, имеющим соответствующие полномочия. Переводы, выполненные переводчиком в Российской Федерации, должны быть нотариально заверены. Для переводов, выполненных переводчиком в Германии, нотариальное заверение не требуется.
- Если имеется апостиль, то он также должен быть переведён.
- Все оригиналы и все переводы должны быть предоставлены с 2-мя ксерокопиями.
- Для копий перечисленных в памятке документов нотариальное заверение не требуется.

### I. Документы, прилагаемые к заявлению

Для оформления визы Вам потребуются следующие документы:

- 2 заполненные на немецком языке и собственноручно подписанные заявления о выдаче национальной визы
- 2 собственноручно подписанные пояснения в соответствии с §§ 53, 54 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия
- 3 актуальные биометрические фотографии паспортного формата, сделанные не ранее 6 месяцев назад на момент подачи документов, на белом фоне, размером 45 x 35 мм
  - Наклейте, пожалуйста, на обе анкеты по одной фотографии, а третью фотографию принесите с собой.

- заграничный паспорт с 2-мя копиями страницы с личными данными:
  - заграничный паспорт должен быть подписан и содержать не менее 2-х свободных страниц
- общегражданский паспорт с 2-мя копиями страницы с личными данными и 2-мя копиями страницы со штампом о регистрации по месту жительства  
Для граждан, не владеющих российским гражданством – вид на жительство в России с 2-мя копиями
- трудовой договор или гарантированное предложение рабочего места (с указанием адреса фактического места работы и данных контактного лица) из Германии с 2-мя копиями с указанием рода деятельности (описание должностных обязанностей и требований к должности) и размера годовой заработной платы без удержаний в объеме минимум 53.600,00 евро (4466,67 евро в месяц). Для врачей, специалистов в области естественных наук, математиков и инженеров, а также IT-специалистов размер годовой заработной платы без удержаний должен составлять минимум 41.808 евро (3.484 евро в месяц).
- диплом об окончании ВУЗа, включая вкладыш с перечнем учебных предметов, с переводом на немецкий язык и с 2-мя копиями:
  - для получения Голубой карты ЕС Ваш иностранный документ о высшем образовании должен быть признан в Германии или соответствовать какому-либо германскому диплому. Это Вы можете проверить в базе данных [ANABIN](#). Если Ваша специальность/Ваш вуз не занесены в базу данных ANABIN, или если они не приравнены к категории «соответствует/сопоставимо» («entsprechend/vergleichbar»), Вам следует сначала провести оценку документа об образовании в Центральном ведомстве по вопросам иностранного образования (ZAB - Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen). Такую оценку необходимо провести в том числе и для тех специальностей, которые приравнены к категории «условно сопоставимо» («bedingt vergleichbar»).
- если имеется в наличии: подтверждение полученных знаний иностранного языка, например, языковые сертификаты или справки из языковых школ с переводом на немецкий язык и 2-мя копиями
- биография, представленная в виде таблицы, без пропусков между временными промежутками, с указанием полного адреса и контактной информации с переводом на немецкий язык и с 2-мя копиями
- трудовая книжка с переводом на немецкий язык и с 2-мя копиями
- полис медицинского страхования с двумя копиями, по крайней мере, на первые недели запланированного пребывания в Германии (при условии, что затем будет заключён договор медицинского страхования в Германии или таковой уже существует)
  - Медицинская страховка также может быть предоставлена при получении визы.

- при необходимости, другие документы в поддержку Вашего заявления с переводом на немецкий язык и 2-мя копиями (например, справки от работодателей, рекомендательные письма и т. д.)

## **II. Важная информация**

- В индивидуальных случаях при подаче документов или в период обработки заявления о выдаче визы могут потребоваться дополнительные, не указанные в списке документы.
- С Голубой картой ЕС граждане третьих стран, имеющие высшее образование, могут быть приняты в Германии на работу, которая соответствует их квалификации.
- Работа, на которую намеревается устроиться соискатель, должна соответствовать полученной в ВУЗе квалификации. Под этим следует также понимать виды деятельности, которые, как правило, подразумевают наличие законченного высшего образования и применение, по крайней мере, частично или косвенно, полученных в ВУЗе знаний.
- Пожалуйста, обратите внимание на то, что подтверждение наличия высшего образования крайне обязательно, так как до настоящего времени не было принято иного правового предписания в соответствии с § 19a (1) № 1b Закона о пребывании, работе и интеграции иностранцев на территории Германии и § 19a (2) Закона о пребывании, работе и интеграции иностранцев на территории Германии. Подтверждение наличия квалификации на основании многолетнего опыта в качестве альтернативы подтверждению наличия высшего образования в настоящее время не представляется возможным.
- Make it in Germany: англоязычный портал специалистов с рекомендациями относительно поиска работы с описанием профессий, информацией о переезде и т. д. (<http://www.make-it-in-germany.com>). Там Вы также найдете короткий информационный фильм „24h in Deutschland“.
- На странице Федерального агентства занятости в Интернете (<http://www.arbeitsagentur.de/>) Вы можете пройти так называемое миграционное тестирование (Migrationscheck). В нём речь идёт о краткой ориентировке на предмет того, можете ли Вы получить разрешение на работу в Германии.

## **III. Контрольный перечень для составления комплекта документов**

Для составления необходимого для оформления визы комплекта документов существует **контрольный перечень документов «Голубая карта ЕС»**.

Пожалуйста, распечатайте этот список и отметьте в предусмотренных полях, что Вы можете предоставить указанные в них документы.

**Контрольный перечень необходимо предоставить вместе с документами при подаче заявления.**

**Ваши документы к заявлению должны быть разложены в порядке, указанном в перечне.**

Разложите, пожалуйста, документы в следующем порядке:

Первый и второй комплекты: в каждом должно быть по одному заявлению и копии всех документов в приведенном порядке.

Третий комплект: оригиналы всех документов в приведенном порядке.

**Обратите внимание на комплектность подаваемых документов! Неполный комплект документов может стать причиной отказа в принятии заявления о выдаче визы в обработку.**

**Настоящая памятка постоянно обновляется, но не претендует на полноту. В отдельных случаях может потребоваться предоставление дополнительных документов.**

#### Checkliste – Blaue Karte EU

Bitte sortieren Sie alle Ihre Antragsunterlagen in der unten angegebenen Reihenfolge **in 2 vollständigen Sätzen** und bestätigen Sie in dem dafür vorgesehenen Kästchen mit einem Haken, dass Sie die dort genannten Dokumente vorlegen können.

Sortieren Sie die Unterlagen bitte wie folgt:

1. und 2. Exemplar: je 1 Antragsformular mit allen weiteren Unterlagen in Kopie in der gelisteten Reihenfolge
3. Exemplar: alle Originaldokumente in der gelisteten Reihenfolge

**Wichtig:** Wenn ein Dokument fehlt oder nicht richtig einsortiert ist, ist eine Bearbeitung des Antrags nicht möglich.

- Antragsformular für den Daueraufenthalt
- Erklärung gemäß §§ 53, 54 AufenthG
- 3 aktuelle biometrische Passfotos (nicht älter als 6 Monate, vor weißem Hintergrund)
- Reisepass (unterschrieben)+ Kopie der Datenseite
- Inlandspass + Kopie der Datenseite + Kopie des Registrierungsstempel+ ggfs. Aufenthaltstitel für Russland
  
- Arbeitsvertrag / verbindliches Arbeitsplatzangebot mit Angaben zum Bruttojahresgehalt (Stellenbeschreibung, Tätigkeitsdarstellung)
  
- Hochschulabschluss
- ggfs. Nachweis von Sprachkenntnissen
- Lebenslauf über den beruflichen Werdegang
- Arbeitsbuch
- Reisekrankenversicherung
- Ggfs. weitere Nachweise

Meine Unterlagen sind nicht vollständig. Ich habe daher einen Termin zum Wiedereinlass erhalten.

Datum/Name d. Antragstellers/-in:

#### Контрольный перечень – Голубая карта ЕС

Пожалуйста, предоставьте 2 полных комплекта документов в указанном ниже порядке и подтвердите галочками в предусмотренных для этого полях, что у Вас имеются указанные в соответствующем пункте документы.

Пожалуйста, отсортируйте документы следующим образом:

Первый и второй экземпляры: к каждому заявлению прилагаются все документы в копиях в указанном порядке. Третий экземпляр: все документы в оригинале в указанном порядке

**Внимание:** Если в комплекте не хватает какого-либо документа, или документы сложены не по порядку, обработка заявления невозможна.

- заявление о выдаче национальной визы
- пояснение в соответствии с §§ 53, 54 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия
- 3 актуальные биометрические фотографии паспортного формата (сделанные не ранее 6 месяцев назад, на белом фоне)
  
- загранпаспорт (с подписью) + копия страницы с личными данными
- общегражданский паспорт + копия страницы с личными данными + копия штампа о регистрации по месту жительства+ при наличии, вид на жительство в России
- трудовой договор /гарантия предоставления рабочего места с указанием размера годовой заработной платы без удержаний (описание должностных обязанностей и требований к должности)
- диплом о высшем образовании
- при наличии, подтверждение языковых знаний
- биография, отражающая профессиональную карьеру
- трудовая книжка
- полис медицинского страхования для выезжающих за рубеж
- при наличии, другие подтверждения

Мой комплект документов неполный. Поэтому я записался/-лась на повторный приём.

Дата/имя заявителя:

